

SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN 16990:2016
01-julij-2016

Nehomologirana lahka motorna vozila za prevoz oseb in blaga in pripadajoča oprema - Terenska vozila (s pogonom na vsa štiri kolesa) in zunajcestna vozila - Varnostne zahteve in preskusne metode

Non-type approved light motorized vehicles for the transportation of persons and goods and related facilities - All Terrain Vehicles (ATVs - Quads) and Side by Side Vehicles - Safety requirements and test methods

(standards.iteh.ai)

Véhicules motorisés légers non soumis à la réception par type pour le transport de personnes, de marchandises ainsi que d'autres équipements - Véhicules tout terrain (VTT - Quads) et véhicules côte à côte - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN 16990

ICS:

43.080.99	Druga tovorna vozila	Other commercial vehicles
43.140	Motorna kolesa in mopedi	Motorcycles and mopeds

oSIST prEN 16990:2016

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
prEN 16990

May 2016

ICS 43.080.99; 43.140

English Version

**Non-type approved light motorized vehicles for the
transportation of persons and goods and related facilities -
All Terrain Vehicles (ATVs - Quads) and Side by Side
Vehicles - Safety requirements and test methods**

Véhicules motorisés légers non soumis à la réception
par type pour le transport de personnes, de
marchandises ainsi que d'autres équipements -
Véhicules tout terrain (VTT - Quads) et véhicules côte à
côte - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

This draft European Standard is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 354.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	6
Introduction	7
1 Scope	8
2 Normative references	8
3 Terms and definitions	10
4 List of significant hazards	13
5 Safety requirements and/or protective measures	17
5.1 General Requirements	17
5.2 Mechanical hazards	17
5.2.1 Throttle control	17
5.2.2 Braking devices.....	17
5.2.3 Steering system.....	19
5.2.4 Moving parts	20
5.2.5 Sharp edges	21
5.2.6 Safety Belts and their anchorages.....	21
5.2.7 Roll Over Protective Structures (ROPS).....	24
5.2.8 Fuel and hydraulic systems	25
5.2.9 Operator's seat.....	25
5.2.10 Passenger seat and handhold(s).....	25
5.2.11 Suspension.....	25
5.2.12 Drive Train controls.....	25
5.2.13 Neutral indicator	26
5.2.14 Reversing indicator and warning.....	26
5.2.15 Access systems to the operator's station and maintenance points.....	26
5.2.16 Foot controls.....	26
5.2.17 Lighting Equipment (headlamps, tail lamps and stop lamps)	26
5.2.18 Tilt Table Stability Tests (Lateral and Longitudinal).....	27
5.2.19 Tyres	27
5.2.20 Maximum design speed.....	28
5.2.21 Engine stop switch	28
5.2.22 Manual clutch control.....	29
5.2.23 Unauthorised use	29
5.3 Electrical Hazards – General	29
5.3.1 Grounding.....	29
5.3.2 Capacity and over-current protective devices.....	29
5.3.3 Routing and Installation	29
5.3.4 Electrical Energy Storage Systems	30
5.3.5 Protection against accidental by-passing of the starter security	30
5.4 Hot surfaces.....	30
5.4.1 General.....	30
5.4.2 Temperature limits for touchable surfaces.....	31
5.5 Noise control.....	31
5.5.1 Noise control at source by design.....	31
5.5.2 Noise control by protective measures	32
5.5.3 Noise reduction by information.....	32

5.6	Vibration hazards	32
5.7	Material/substance hazards	32
5.8	Storage provisions	32
5.9	Ergonomics	33
5.10	Errors of fitting	33
5.11	Additional Requirements for Electric-Powered Vehicles	33
5.11.1	Grounding	33
5.11.2	Electrical Heat-generating	33
5.11.3	Heat test acceptance	33
5.11.4	Movement Modes (Safety Requirements)	33
5.11.5	Charging Requirements	34
5.11.6	High Voltage Requirements	34
6	Verification of the safety requirements and/or protective measures	35
6.1	Verification methods	35
6.2	Verification of final assembly	37
7	Information for use	37
7.1	General	37
7.2	Signs (pictograms), written warnings	37
7.3	Accompanying documents (in particular the instructions handbook)	37
7.4	Marking	40
Annex A (informative)	Examples of Side by Side Machines (SbSs)	42
Annex B (normative)	Service braking system and service brake performance	45
B.1	System strength test	45
B.2	Measuring maximum speed	45
B.2.1	Test operator	45
B.2.2	Test conditions	45
B.2.3	Test procedure	45
B.3	Measuring service brake performance	46
B.3.1	Test conditions	46
B.3.2	Test procedure	46
B.3.3	Service brake fade performance	47
B.3.4	Service brake fade recovery performance	48
Annex C (normative)	Parking Brake/Mechanism Performance	49
C.1	Test Conditions	49
C.2	Test Procedure	49
Annex D (normative)	Test conditions stability	50
D.1	Tilt table lateral stability tests	50
D.1.1	Test conditions	50
D.1.2	Test machine configuration	50
D.1.3	Tilt table test platform requirements	50
D.1.4	Required tools, instrumentation or other devices	50
D.1.5	Test procedure	50

D.2	Tilt table longitudinal stability tests.....	52
D.2.1	Test conditions.....	52
D.2.2	Test procedure.....	52
Annex E (normative)	Determination of hot surfaces	54
E.1	General.....	54
E.2	Temperature measuring equipment.....	54
E.3	Determination of temperature of areas to be assessed	54
E.4	Determination of inadvertent accessibility of hot surfaces.....	54
E.4.1	For distance between the identified hot area and the nearest control in excess of 100 mm	54
E.4.2	For distance between the identified hot area and the nearest control less than or equal to 100 mm.....	54
E.4.3	Recording of determined inadvertent accessible hot areas.....	55
Annex F (normative)	Noise test.....	57
F.1	General.....	57
F.2	Noise measurements.....	57
F.3	Test environment.....	57
F.4	Determination of A-weighted sound pressure level at operator's ear	58
F.4.1	Microphone position.....	58
F.4.2	Positioning and operation of the machine during the test	58
F.5	Determining if further measurements are necessary	58
F.6	Determining the sound power levels of a stationary SbS	59
F.6.1	Measurement of the external sound level.....	59
F.6.2	Measurement of external sound with SbS vehicle stationary.....	59
F.6.3	Exhaust System (Silencer).....	60
F.7	Information to be recorded.....	60
F.7.1	Machine under test.....	60
F.7.2	Acoustic environment	60
F.7.3	Instrumentation	60
F.7.4	Acoustical data	61
F.8	Information to be reported	61
Annex G (normative)	Vibration test method.....	62
G.1	Background	62
G.2	Coupling the hand and body to the vibration source	63
G.3	Positioning and operating the machine during the test.....	64
G.4	Parameters to be measured	64
G.5	Determination of the vibration levels	64

G.6	Information to be recorded	64
G.6.1	General	64
G.6.2	Machine under test.....	64
G.6.3	Measuring equipment.....	65
G.6.4	Vibration data	65
G.7	Information to be reported.....	65
Annex H (normative)	Test methods applying to safety belt anchorages and safety belts	66
H.1	General	66
H.2	Location of the upper effective safety belt anchorages	66
H.3	Testing provisions.....	67
Annex I (normative)	Heat Generating Components – Heat Test for Electric Powered Vehicles	72
I.1	Test Conditions for Electric Powered Vehicles	72
I.2	Test Procedure	72
Annex J (informative)	Pre-delivery form	73
J.1	General	73
J.2	Dealer's declaration.....	73
J.3	Purchaser's declaration	74
Annex K (normative)	Warnings and Pictograms.....	75
Annex L (informative)	Instructions for tyres to be included in the instructions handbook.....	77
L.1	General	77
L.2	Instructions on use.....	77
L.2.1	Fitting and removal of tyres.....	77
L.2.2	Inflation pressure	77
L.3	Tyre and wheel maintenance	77
L.4	Tyre replacement	77
L.5	Tyre ageing.....	77
Annex ZA (informative)	Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC as amended.....	78
Bibliography	79

European foreword

This document (prEN 16990:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 354 “Non-type approved light motorized vehicles for the transportation of persons and goods and related facilities - All Terrain Vehicles (ATV s –Quads) and Side by Side Vehicles – safety requirements and test methods”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2006/42/EC.

For relationship with EU Directive 2006/42/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 16990:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a86f0dfd-da69-4536-a51c-fa78546beb93/sist-en-16990-2020>

Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100:2010.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and hazardous events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 16990:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a86f0dfd-da69-4536-a51c-fa78546beb93/sist-en-16990-2020>

1 Scope

This European Standard applies to “Side by Side machines” or “SbSs” as defined in Clause 3, propelled by internal combustion engines using liquid fuels (petrol, diesel, bio-fuels, lpg) and/or electric drive, intended to be used primarily on unpaved surfaces and not intended to be used on public roads¹⁾.

This European Standard defines safety requirements relating to the elements of design, operation, and maintenance of Side by Side machines and deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to Side by Side machines, when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Clause 4). It deals with the significant hazards during the whole lifecycle of the product as defined in of EN ISO 12100:2010, 5.3

This European Standard is not dealing with:

- Side by Side Machines exclusively intended for competition²⁾;
- Side by Side Machines intended to be used by persons under the age of 14 years;
- agricultural and forestry tractors coming under Regulation (EU)167/2013;
- 3 or 4 wheeled vehicles coming under Regulation (EU)168/2013;
- accessories for additional functions³⁾;
- the additional hazards due to the use of the Side by Side Machine on public roads;
- the additional hazards due to the use of remote control.

This document is not intended to cover all terrain machines (ATVs) complying with EN 15997.

This European Standard is not applicable to Side by Side machines which are manufactured before the date of its publication as EN.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 614-1:2006+A1:2009, *Safety of machinery — Ergonomic design principles — Part 1: Terminology and general principles*

EN 953, *Safety of machinery — Guards — General requirements for the design and construction of fixed and movable guards*

CR 1030-1, *Hand-arm vibration — Guidelines for vibration hazards reduction — Part 1: Engineering methods by design of machinery*

¹⁾ In general, machines intended for use on public roads have to fulfil specific requirements and require official “type-approval”.

²⁾ The main criterion to be applied to judge whether machines are to be considered as exclusively intended for competition is whether they are designed according to the technical specifications laid down by one of the officially recognised racing associations.

³⁾ Towing hook and load carrying provisions remaining within the vertical projection onto the ground of the machine are not considered as accessories.

EN 14930:2007+A1:2009, *Agricultural and forestry machinery and gardening equipment - Pedestrian controlled and hand-held machines - Determination of accessibility of hot surfaces*

CEN/TR 15172-1, *Whole-body vibration - Guidelines for vibration hazards reduction - Part 1: Engineering methods by design of machinery*

EN 60335-2-29, *Household and similar electrical appliances — Safety — Particular requirements for battery chargers*

EN 61310-1, *Safety of machinery - Indication, marking and actuation - Part 1: Requirements for visual, acoustic and tactile signals*

EN ISO 3744, *Acoustics - Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure - Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane (ISO 3744)*

EN ISO 4871:2009, *Acoustics - Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871:1996)*

EN ISO 12100:2010, *Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)*

EN ISO 13857:2008, *Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2008)*

SAE J 386 (201208), *Operator Restraint System for Off-Road Work Machines*

SAE J 2292 (200612), *Combination Pelvic/Upper Torso (Type 2) Operator Restraint Systems for Off-Road Work Machines*

UNECE Regulation 14.07, (Sup.1), *Uniform Provisions concerning the provisions concerning the approval of vehicles with regard to safety belt anchorages*

UNECE Regulation 16.06, (Sup.1), *Uniform Provisions concerning the approval of Safety-belts, restraint systems and vehicles fitted with Safety belts and restraint systems*

OECD test code 3, *OECD standard code for the official testing of protective structures on agricultural and forestry tractors (dynamic test)* (Edition 2015 – July 2014)

OECD test code 4, *OECD standard code for the official testing of protective structures on agricultural and forestry tractors (static test)* (Edition 2015 – July 2014)

OECD test code 6, *OECD standard code for the official testing of front mounted roll-over protective structures on narrow-track wheeled agricultural and forestry tractors* (Edition 2015 – July 2014)

OECD test code 7, *OECD standard code for the official testing of rear mounted roll-over protective structure on narrow-track wheeled agricultural and forestry tractors* (Edition 2015 – July 2014)

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN ISO 12100:2010 and the following apply.

3.1

Side by Side machine (SbS)

self-propelled, operator-controlled, non-articulated machine operable on four or more wheels, with a gross vehicle mass of 2000 kg or less, a minimum MRO of 300 kg and a maximum design speed of > 25 km/h, designed to transport persons and/or cargo and pull and push equipment where the driver and at least one passenger are sitting side by side on non-straddle seats.

Note 1 to entry: A Side by Side machine is steered by a control other than a handlebar and is designed for recreational or utility purposes and shall carry no more than 6 people.

3.2

brake lever

handle

hand-operated control which, when activated, causes the brake(s) to be applied

3.3

brake pedal

foot-operated control which, when activated, causes the brake(s) to be applied

3.4

steering system

the steering system includes the steering control (the part directly operated by the driver in order to steer the machine), the column, the mechanism which links the column to the wheels and any powered assistance

3.5

engine stop switch

device used to stop engine operation

3.6

gearshift control

control for selecting among a number of sets of transmission gears

3.7

manual fuel shutoff control

manual device designed to turn the fuel flow from the fuel tank on and off

3.8

neutral indicator

light or other means of indicating when a SbS transmission is in the neutral position

3.9

cargo area

rack or other designated area intended by the manufacturer to carry cargo on the SbS

3.10

tongue mass

vertical mass on towing device coupling point

3.11**towing device**

device used for the attachment of a trailer or other equipment

3.12**Mass in Running Order (MRO)**

total mass of an SbS, including a full load of fuel, oil, batteries and coolant, but without any operator, passenger, accessories, or cargo

3.13**wheelbase (L)**

longitudinal distance from the centre of the front axle to the centre of the rear axle

3.14**wheel travel**

displacement of a reference point on the suspension (such as the wheel axle) from when the suspension is fully extended (no force applied) to when it is fully compressed

3.15**brake stopping distance (S)**

distance travelled by a SbS from the start of a brake application to the point which the SbS reaches a complete stop

3.16**braking deceleration**

rate of change of SbS speed from the point of initial brake application to the point where the SbS stops

Note 1 to entry: Mean fully developed deceleration (MFDD) is defined as the average deceleration between 80 % of the vehicle test speed and 10 % of the vehicle test speed.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a86f0dfd-da69-4536-a51c-fa78546be93/sist-en-16990-2020>

3.17**manual clutch**

device activated by the operator to disengage the engine from the gearbox

3.18**mechanical suspension**

system which permits vertical motion of a SbS wheel to the chassis and provides spring and damping forces

3.19**neutral**

designated transmission position where there is no continuity or direct mechanical connection between transmission input and output

3.20**parking brake**

brake system which, after actuation, holds one or more brakes continuously in an applied position using purely mechanical means without further action

3.21**parking mechanism**

drive train system that locks the drive train when the transmission control is placed in a designated park position

prEN 16990:2016 (E)

3.22**service brake**

main brake system consisting of the control, the transmission and the brake proper whose function is to progressively reduce the speed of a moving machine or to bring it to a halt

3.23**secondary brake**

brake system that makes it possible by application of the service brake control to halt the vehicle within a reasonable distance in the event of failure of the service braking system

3.24**speed limiting device**

device intended to limit the maximum speed of a machine

3.25**low pressure tyre**

tyre with reference inflation pressure as mentioned in ISO 29802

3.26**electric starter interlock**

device that prevents the SbS engine from being started by electric cranking under certain conditions

3.27**ignition system**

system in a spark-ignited internal combustion engine that ignites the mixture by producing a spark

3.28**instructions handbook**

publication supplied by the manufacturer as part of the SbS, which provides information and instruction regarding use, operation, care, and maintenance of the SbS

3.29**accelerator**

device that controls the speed of the machine

3.30**accessory**

SbS manufacturer supplied/approved optional supplementary part to enhance the use of a SbS

Note 1 to entry: E.g. tyre chains, canopy, lights, cab, etc. It does not include attachments.

3.31**attachment**

components designed primarily to perform a specific task and for mounting on a machine, utilising the machine's power and control system

3.32**battery-electric machine**

electric machine in which the power source is a storage battery(s)

3.33**body restraint**

hand hold or combination hand hold/hip restraint, anchored securely to the body or seat platform of the machine creating a barrier to help prevent an occupant from sliding outside the machine

Note 1 to entry: This does not include seat belts.

3.34**battery**

container consisting of one or more cells, in which chemical energy is converted into electricity and used as a source of power

3.35**Gross Machine Mass****GVM**

maximum stated mass including operating weight, material load, personnel, options, accessories, and attachments

3.36**hand hold**

readily accessible device mounted securely to the machine that can be encircled by the fingers of one hand for the purpose of holding on

3.37**operator**

trained and authorised person who exercises control over the motion of the SbS

3.38**operator's seat**

seat located directly behind the steering wheel

3.39**test machine**

SbS which conforms to the manufacturer's specifications for optimum performance (unless otherwise stated)

Note 1 to entry: All optional and accessory items offered by the manufacturer shall be considered in performing each test, which shall be conducted with optional and accessory items installed, or not installed, so as to create the most severe test conditions.

3.40**travel control**

device that control the speed, braking, forward, and reverse direction of the machine

3.41**electric powered vehicle**

SbS which is equipped with one or more electric traction motor(s) operated solely or in combination with another power source, e.g. an internal combustion engine

4 List of significant hazards

This clause contains foreseen significant hazards, hazardous situations and events, as far as they are dealt with in this document, identified by risk assessment as significant for this type of machinery and which require action to eliminate or reduce the risk. However, the list may not be exhaustive.